

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1361**zo 6. augusta 2015,****ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 zrušuje konečné antidumpingové clo uložené na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

A. POSTUP**1. Platné opatrenia**

- (1) Rada na základe antidumpingového prešetrovania (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) nariadením (ES) č. 393/2009 ⁽²⁾ uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov v súčasnosti zaradených pod číselný znak KN ex 3406 00 00 (kód TARIC 3406 00 00 90) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „CLR“) (ďalej len „konečné antidumpingové opatrenia“).
- (2) Tieto opatrenia nadobudli formu pevnej sumy v eurách za tonu obsahu paliva (zvyčajne, ale nie nevyhnutne, vo forme loja, stearínu, parafínového vosku alebo iných voskov, vrátane knôtu) stanovenú na 549,33 EUR za tonu paliva.
- (3) Individuálne clá boli pevne stanovené pre týchto vyvážajúcich výrobcov: Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd (321,83 EUR/tona), Dalian Bright Wax Co., Ltd (171,98 EUR/tona), Dalian Talent Gift Co., Ltd (367,09 EUR/tona). Tieto spoločnosti podliehali nulovej colnej sadzbe: Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd, M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd, Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd, Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd a s ňou prepojená spoločnosť Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd a Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.
- (4) Keďže v pôvodnom prešetrovaní sa uplatnil výber vzorky, bolo podľa ustanovení článku 9 ods. 6 základného nariadenia stanovené priemerné clo pre spolupracujúcich výrobcov nezaradených do vzorky na úrovni 345,86 EUR za tonu obsahu paliva. Clo pre všetky ostatné spoločnosti sa stanovilo na 549,33 EUR za tonu obsahu paliva.

2. Žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti

- (5) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽³⁾ konečných antidumpingových opatrení bola Komisii 14. februára 2014 doručená žiadosť o začatie preskúmania pred uplynutím platnosti týkajúceho sa uvedených opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (6) Žiadosť o preskúmanie predložilo 16 výrobcov sviečok v Únii (ďalej len „žiadatelia“), ktorí predstavujú viac než 25 % celkovej výroby určitých sviečok, určitých tenkých sviečok a podobných výrobkov v Únii.
- (7) Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 393/2009 z 11. mája 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 119, 14.5.2009, s. 1).

⁽³⁾ Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 270, 19.9.2013, s. 11).

3. Začatie preskúmania pred uplynutím platnosti

- (8) Keďže Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania pred uplynutím platnosti, 14. mája 2014 oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽¹⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí preskúmania“) informovala o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

4. Prešetrovanie

4.1. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (9) Prešetrovanie pokračovania dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2013 do 31. marca 2014 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2011 do konca ORP (ďalej len „posudzované obdobie“).

4.2. Strany, ktorých sa prešetrovanie týka

- (10) Komisia o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti oficiálne informovala žiadateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, na ktorých sa vzťahujú antidumpingové opatrenia, neprepojených dovozcov, používateľov, o ktorých bolo známe, že sa ich toto prešetrovanie týka, ako aj orgány ČĽR. Všetky zainteresované strany dostali možnosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

4.3. Výber vzorky

- (11) V súlade s článkom 17 základného nariadenia sa vzhľadom na zjavne veľký počet vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a neprepojených dovozcov v Únii považovalo za vhodné preskúmať, či by sa mal použiť výber vzorky. Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky, a v prípade, že je potrebná, vybrať vzorku, požiadala uvedené strany, aby sa Komisii prihlásili do 15 dní od začatia preskúmania a poskytli základné informácie o svojej činnosti súvisiacej s výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania, za obdobie od 1. apríla 2013 do 31. marca 2014, ako sa stanovuje v oznámení o začatí preskúmania.
- (12) 25 vyvážajúcich výrobcov v ČĽR predložilo platné informácie v rámci výberu vzorky a súhlasilo so spoluprácou pri prešetrovaní. Predstavovali 36 % celkového objemu dovozu do Únie čínskymi spoločnosťami podliehajúcimi antidumpingovému clu počas obdobia revízneho prešetrovania. Vzhľadom na pomerne veľký počet vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, ktorí súhlasili so spoluprácou pri prešetrovaní, sa rozhodlo obmedziť počet strán, ktoré by sa mali prešetriť, na vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predaja na vývoz, ktorý možno v rámci dostupného času primerane preskúmať, v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia. Vybraná vzorka pozostávala zo štyroch vyvážajúcich výrobcov, ktorí predstavovali 21 % celkového objemu vývozu zo strany spoločností podliehajúcich clu. Ich údaje boli overené počas overovania na mieste.
- (13) S príslušnými stranami a čínskymi orgánmi sa v súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia prekonzultoval výber vzorky. Jeden vyvážajúci výrobca zahrnutý do pôvodného návrhu sa rozhodol prestať spolupracovať. Jeden vyvážajúci výrobca požiadal, aby bol zaradený do vzorky na základe hmotnosti jeho vývozu. Na základe toho bola stanovená konečná vzorka.
- (14) Vyplnené dotazníky zaslal jeden dovozca z Únie. Preto na preskúmanie situácie neprepojených dovozcov výber vzorky nebol potrebný.
- (15) Ako je ďalej vysvetlené v odôvodnení 73, v predbežnej fáze prešetrovania súhlasilo so spoluprácou pri prešetrovaní 26 výrobcov z Únie alebo skupina výrobcov. Vzhľadom na veľký počet spolupracujúcich výrobcov sa Komisia rozhodla uplatniť výber vzorky. Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby, ktorý možno v rámci dostupného času primerane preskúmať, aj s prihliadnutím na geografické rozloženie a dostatočnú reprezentatívnosť rôznych typov výrobku. Vybraná vzorka pozostávala zo siedmich spoločností. Vzorka sa považovala za reprezentatívnu a predstavovala 37 % odhadovanej celkovej výroby sviečok v Únii počas ORP.

⁽¹⁾ Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 144, 14.5.2014, s. 14).

- (16) Pokiaľ ide o používateľov, ani jeden z nich sa neprihlásil ani neponúkol spoluprácu pri prešetrovaní v lehote uvedenej v oznámení o začatí preskúmania ani v neskoršej fáze prešetrovania.
- (17) Overovanie na mieste sa uskutočnilo v priestoroch týchto spoločností:
- a) Výrobcovia z Únie:
- Bolsius International (NL),
 - Vollmar GmbH (DE),
 - GIES Kerzen GmbH (DE) ⁽¹⁾,
 - Promol Industria de Velas SA (PT),
 - Liljeholmens Stearinfabriks AB (SE),
 - Korona Candles S.A. (PL),
 - Spaas Kaarsen N.V. (BE).
- b) Dovozcovia z Únie:
- Asda Stores Limited, Leeds (UK).
- c) Vývozcovia v ČLR:
- Beijing Candleman Candle Co Ltd, No 515 Yanfang Industrial Park, Fangshan District, 102413 Beijing,
 - Dalian Talent Gift co Ltd, Tangfang village Taiping country, 116200 Pulandian,
 - Shanghai Grand Industrial Co., Ltd, Rm.38-301,3/F,No.633 JiangChuan RD, Minhang District, 200240 Shanghai a
 - Zhejiang Neeo Home decoration Co, Ltd, Chengjiang Industry Area, Huang Yan, 318020 Taizhou.
- d) Výrobca v analogickej krajine:
- Yankee Candle, South Deerfield, Massachusetts, USA.

5. Zverejnenie

- (18) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa dospelo k záverom tohto preskúmania pred uplynutím platnosti, a boli vyzvané, aby predložili pripomienky. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na zverejnenie. Zástupcovia žiadateľov požiadali o objasnenie a dodatočné informácie týkajúce sa správania vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich nulovému clu, metodiky použitej na stanovenie cien čínskeho vývozu na iné trhy tretích krajín, zdroja verejných informácií uvedeného v odôvodnení 29 a posúdenia spotreby Únie počas pôvodného prešetrovania. Komisia poskytla požadované objasnenia a informácie písomne dňa 27. mája 2015 alebo vo zverejnení.
- (19) Všetky zainteresované strany dostali možnosť požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (20) Na žiadosť zástupcov žiadateľov sa 27. mája 2015 uskutočnilo vypočutie, ktorému predsedal úradník pre vypočutie. Počas vypočutia zástupca žiadateľov tvrdil, že zistenia Komisie boli založené na nedostatočnej analýze a/alebo že neexistovali žiadne dôkazy týkajúce sa správania vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich nulovému clu v budúcnosti. Spochybnil aj výsledky výpočtov podhodnotenia, zistenia Komisie týkajúce sa výrobných kapacít v ČLR a atraktívnosti trhu Únie. Okrem toho sa tvrdilo, že záznam, ktorý nie je dôverný, nebol úplný a mal určité nedostatky. Tieto nedostatky boli zodpovedajúcim spôsobom hneď odstránené.
- (21) Pripomienky k zverejneniu a dodatočným objasneniam boli doručené 2. júna 2015. Tieto pripomienky sa zväzili a tam, kde sa to pokladalo za primerané, aj zohľadnili.

⁽¹⁾ Gies, Promol a Liljeholmens sú súčasťou skupiny ALG (ALG Holding A.B.).

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**1. Príslušný výrobok**

- (22) Výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania, sú sviečky, tenké sviečky a podobné výrobky, okrem náhrobných kahancov a iných svietidiel na vonkajšie používanie (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom preskúmania“), v súčasnosti zaradené pod číselný znak KN ex 3406 00 00 (kód TARIC 3406 00 00 90) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
- (23) Na účely tohto preskúmania sú „náhrobné kahance a iné svietidlá na vonkajšie používanie“ sviečky, tenké sviečky a podobné výrobky, ktoré sa vyznačujú jednou alebo viacerými z týchto vlastností:
- ich palivo obsahuje viac ako 500 ppm toluénu,
 - ich palivo obsahuje viac ako 100 ppm benzénu,
 - majú knôt s priemerom minimálne 5 milimetrov,
 - sú jednotlivo uložené v plastovej nádobe s kolmými stenami a výškou minimálne 5 cm.
- (24) Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, sa vyrába v rôznych veľkostiach, tvaroch a v rôznej hmotnosti, môže byť biely alebo farebný, buď úplne, alebo len na vonkajšej strane; parfumovaný alebo neparfumovaný a zdobený alebo nezdobený. Povrch môže byť hladký alebo drsný. Sviečky sa môžu nachádzať v sklenených pohároch, či keramických/hliníkových nádobách. Označovanie a balenie sa môže poskytnúť na žiadosť zákazníkov. Napriek týmto rozdielom všetky tieto druhy výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, majú rovnaké základné chemické a technické vlastnosti a použitie a vo veľkej miere sú vzájomne zameniteľné. Dospelo sa preto k záveru, že všetky sviečky zahrnuté do tohto prešetrovania sú súčasťou jedného výrobku.
- (25) Uvedené opísané vlastnosti majú vplyv na cenu jednotlivých sviečok, ale dostupné štatistiky dovozu neumožňujú zachytiť túto obrovskú rôznorodosť.

2. Podobný výrobok

- (26) Z prešetrovania vyplynulo, že výrobok vyrábaný a predávaný na čínskom domácom trhu a/alebo vyvázaný do Únie a výrobok vyrábaný výrobným odvetvím Únie a predávaný v Únii majú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti, ako aj základné využitie.
- (27) Komisia rozhodla, že tieto výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU

- (28) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa skúmalo, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti existujúcich opatrení by viedlo k pokračovaniu dumpingu z ČĽR.

1. Úvodné poznámky

- (29) Posúdenie týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu vychádzalo z údajov poskytnutých zainteresovanými stranami, ktoré ich náležite overili, z údajov obsiahnutých v žiadosti o preskúmanie pred uplynutím platnosti kombinovaných s údajmi získanými z iných zdrojov, ako sú obchodné štatistiky týkajúce sa dovozu a vývozu (údaje z databáz Eurostatu a Číny týkajúcich sa vývozu), a ďalších verejne dostupných informácií, ako sú internetové stránky Komisie USA pre medzinárodný obchod a výrobcov a ďalších predajcov sviečok. Komisia použila aj dôverné informácie oznámené členskými štátmi v súlade s článkom 14 ods. 6 základného nariadenia na krížovú kontrolu informácií poskytnutých stranami a na analýzu vývoja dovozu čínskych vyvážajúcich výrobcov, na ktorých sa vzťahuje individuálne dumpingové rozpätie.
- (30) V pôvodnom prešetrovaní Komisia vzhľadom na nespoluprácu zo strany výrobcov so sídlom v analogickej krajine použila na stanovenie normálnej hodnoty údaje výrobného odvetvia Únie. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 31 až 35, jeden výrobca so sídlom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“) súhlasil so spoluprácou a poskytol všetky potrebné informácie na stanovenie normálnej hodnoty na účely tohto prešetrovania.

2. Dumping pri dovoze počas ORP

2.1. Normálna hodnota

2.1.1. Výber analogickej krajiny

- (31) V oznámení o začatí preskúmania sa na účely stanovenia normálnej hodnoty v ČER navrhla Brazília ako vhodná analogická krajina. Komisia vyzvala všetky zainteresované strany, aby k tomuto návrhu predložili svoje pripomienky, neboli však doručené žiadne pripomienky. Komisia preto zaslala dotazníky známym brazílskym výrobcam. Výrobcovia v Brazílii však neprejavili záujem o spoluprácu.
- (32) Okrem toho sa preskúmala aj spolupráca s výrobcami v krajinách s trhovým hospodárstvom, ako sú Argentína, Kanada, Čile, India, Indonézia, Izrael, Malajzia, Nový Zéland, Taiwan a Thajsko. Výrobcovia v týchto krajinách však neprejavili záujem o spoluprácu.
- (33) Komisia preskúmala iné dostupné informačné zdroje s cieľom nájsť potenciálnu analogickú krajinu, konkrétne databázy Eurostatu a verejnú databázu poskytnutú Komisiou Spojených štátov pre zahraničný obchod. Zistilo sa, že trhy Únie a USA sú hlavnými svetovými trmi pre sviečky a že výroba USA sa tiež vyvážala na trh Únie.
- (34) Na základe internetovej stránky Národného združenia USA pre sviečky (US National Candle Association, NCA) sa zistilo, že existuje približne 400 výrobcov sviečok so sídlom v USA, že celkový objem výroby je významný a že táto krajina dováža veľké množstvá pre svoju vlastnú spotrebu. Preto sa usúdilo, že USA sú vhodnou analogickou krajinou na účely tohto prešetrovania.
- (35) Komisia požiadala NCA o pomoc a jeden výrobca v USA reagoval a súhlasil so spoluprácou pri prešetrovaní. Informácie, ktoré poskytol tento výrobca, boli považované za dostatočné a platné na účely stanovenia normálnej hodnoty v tomto prešetrovaní.

2.1.2. Stanovenie normálnej hodnoty

- (36) Normálna hodnota bola stanovená podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia. Ako sa uvádza v odôvodnení 30, normálna hodnota bola stanovená na základe údajov získaných a overených v priestoroch spolupracujúceho výrobcu v USA.
- (37) Z prešetrovania vyplynulo, že obchod so sviečkami v USA je odlišný od obchodu so sviečkami v ČER. Napríklad, spolupracujúci výrobca z USA je veľkou spoločnosťou s komplexnou sieťou predajcov, ktorí predávajú obmedzenú škálu druhov výrobku, výlučne vonné/parfumované sviečky v pohároch, za relatívne vysoké ceny (tzv. „trh s vôňami“). Pokiaľ ide o objem, tento výrobca v USA je porovnateľný s najväčšími čínskymi výrobcami, ale sortiment výrobkov sa líši. Čínske spoločnosti väčšinou vyrábajú a predávajú širokú škálu čajových sviečok, stojanov na sviečky, ale aj umeleckých a neparfumovaných sviečok. Prešetrovaním sa takisto zistilo, že zatiaľ čo čínski výrobcovia predávajú prevažne veľkoobchodníkom, výrobca z USA predáva najmä prostredníctvom svojej siete maloobchodných predajní.
- (38) Na základe uvedených skutočností sa považuje za vhodné vytvoriť normálnu hodnotu, ako je vysvetlené nižšie.
- (39) Druhy výrobku predávané výrobcom v analogickej krajine na jeho domácom trhu sa porovnali s druhmi výrobku, ktoré sa vyrábajú v ČER a predávajú na vývoz do Únie. V prípade tých modelov, ktoré boli zhodné alebo priamo porovnateľné, bola normálna hodnota vytvorená tak, ako je uvedené ďalej. Primeraná suma na predajné, všeobecné a administratívne (ďalej len „PVA“) náklady pri domácom predaji podobného výrobku na rovnakej úrovni obchodu a primeraná suma zisku, konkrétne 6,5 % (toto rozpätie bolo použité v pôvodnom prešetrovaní pri stanovení normálnej hodnoty), sa pripočítali k výrobným nákladom spolupracujúceho výrobcu v analogickej krajine počas ORP.
- (40) Pre ostatné, neporovnateľné druhy výrobkov bola normálna hodnota vytvorená úpravou výrobných nákladov tak, že sa odstránili náklady na sklenené poháre a vonné látky v USA. Následne bola pripočítaná primeraná suma na PVA náklady a zisk, ako je vysvetlené v odôvodnení 39.

2.2. Stanovenie vývozných cien

- (41) Predaj vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na vývoz do Únie smeroval priamo k nezávislým zákazníkom so sídlom v Únii. Predajná cena sa preto stanovila v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia na základe zaplatenej alebo splatnej ceny uvedenej v štatistikách Eurostatu týkajúcich sa dovozu.
- (42) Táto priemerná vývozná cena CIF na hranici Spoločenstva sa náležite upravila tak, že sa z nej odpočítali najmä náklady na dopravu, aby bolo možné získať hodnotu ceny zo závodu.

2.3. Porovnanie a úpravy

- (43) Porovnanie normálnej hodnoty a vývozných cien sa uskutočnilo na základe cien zo závodu.
- (44) Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou sa v oprávnených a odôvodnených prípadoch vo forme úprav náležite zohľadnili rozdiely v nákladoch na dopravu, poistenie, likvidáciu a manipuláciu, úver a provízie v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.

2.4. Dumpingové rozpätie

- (45) Na základe uvedených skutočností sa zistilo, že jeden vyvážajúci výrobca zahrnutý do vzorky neuskutočňoval dumping svojich výrobkov na trhu Únie. Priemerné dumpingové rozpätie ostatných troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, vyjadrené ako percentuálny podiel franko ceny na hranici Spoločenstva pred preclením, sa stanovilo na úrovni približne 60 %.

3. Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení

3.1. Predbežná poznámka

- (46) Počas vypočutia, ktorému predsedal úradník pre vypočutie, jedna strana tvrdila, že do tohto preskúmania pred uplynutím platnosti by mali byť zaradení vyvážajúci výrobcovia nepodliehajúci opatreniam, o ktorých sa v pôvodnom prešetrovaní zistilo, že uskutočňujú dumping, konkrétne spoločnosti Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co. Ltd. a Qingdao King King Applied Chemistry Co., Ltd.
- (47) Komisia zaslala oznámenie o začatí preskúmania všetkým zainteresovaným stranám pôvodného prešetrovania vrátane vyvážajúcich výrobcov, o ktorých sa v pôvodnom prešetrovaní zistilo, že uskutočňujú dumping, ale ktorí podliehajú nulovej colnej sadzbe, pretože nespôsobovali výrobnému odvetviu Únie žiadnu ujmu. Ani jeden z týchto vyvážajúcich výrobcov nepredložil formulár na výber vzorky. Preto neboli zaradení do vzorky.
- (48) Okrem toho boli zainteresované strany Komisiou informované o návrhu vzorky čínskych vyvážajúcich výrobcov, a teda mali možnosť predložiť svoje pripomienky. Ani jedna z nich však nereagovala a reprezentatívnosť vzorky čínskych vyvážajúcich výrobcov nebola spochybnená. Komisia sa teda domnieva, že súhlasili so vzorkou a že navrhnutá vzorka je reprezentatívna, pokiaľ ide o odvetvie výroby sviečok v ČĽR.

3.2. Výrobná kapacita v ČĽR

- (49) Presné informácie o celoštátnej výrobnej kapacite a domácej spotrebe sviečok v ČĽR nie sú verejne dostupné. Žiadny z prešetrovaných čínskych vyvážajúcich výrobcov nebol schopný poskytnúť takéto informácie. V skutočnosti, podľa generálnej riaditeľky jednej zo spoločností zaradených do vzorky, podpredsedníčky Čínskeho združenia chemického priemyslu – odvetvie sviečok (China Chemical Industry Candles Branch Association), toto združenie nezhrádza informácie od svojich členov o výrobe a spotrebe v ČĽR.
- (50) Žiadatelia v žiadosti o preskúmanie pred uplynutím platnosti tvrdili, že existuje nevyužitá výrobná kapacita v ČĽR, ale bez toho, aby poskytli nejaké dôkazy v tejto súvislosti. Uviedli, že sviečky sú stále okrajový segment trhu v ČĽR a čínsky sviečkový priemysel je zameraný hlavne na vývoz. Žiadatelia sa domnievali, že nevyužitá výrobná zariadenia neboli zrušené a zostali nevyužitá a mohli by sa jednoducho znovu aktivovať, keďže potrebný je len prístup k nekvalifikovanej pracovnej sile a parafínu. Napokon tieto tvrdenia podporili odkazom na závery preskúmania USA pred uplynutím platnosti⁽¹⁾, ktoré sa uskutočnilo v roku 2010 v USA a ktoré sa týkalo opatrení USA v súvislosti s čínskym dovozom sviečok.

(1) Komisia USA pre medzinárodný obchod, prešetrovanie týkajúce sa „sviečok z ropného vosku z Číny“, č. 731-TA- 282 (tretie preskúmanie).

- (51) Pokiaľ ide o význam údajnej čínskej nevyužitej výrobnéj kapacity, na základe overovania na mieste spoločností zaradených do vzorky sa zistilo, že tieto dosahujú vysokú mieru využitia kapacity a napriek existencii cla nemajú žiadnu alebo len zanedbateľnú nevyužitú výrobnú kapacitu. To by naznačovalo, že čínski vyvážajúci výrobcovia sa skôr prispôbili poklesu svetového dopytu, ktorý možno pripísať finančnej kríze. V každom prípade, správanie sa čínskych vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam, ktorých vývoz do EÚ počas posudzovaného obdobia poklesol, naznačuje, že momentálne neexistuje žiaden stimul na opätovnú aktiváciu údajne nevyužívaných výrobných zariadení.
- (52) Aj keď rešpektujeme prešetrovanie USA súvisiace s čínskymi sviečkami, je potrebné poznamenať, že uvedený záver sa dosiahol v roku 2010, a preto nie je nevyhnutne uplatniteľný na súčasnú situáciu.
- (53) V dôsledku toho, hoci nemožno vylúčiť, že výrobu nenáročnú na technológiu je možné znovu aktivovať v krátkom časovom rámci, je ťažké s istotou rozhodnúť, aký rozsah má nevyužitá kapacita dostupná v ČĽR.
- (54) Vo svojich pripomienkach k zverejneniu jedna strana zdôraznila, že Komisia nezískala presné informácie o dostupnej výrobnéj kapacite v ČĽR a zopakovala tvrdenia uvedené v odôvodnení 50, konkrétne, že v ČĽR je mnoho výrobcov sviečok, a že výrobné zariadenia využívajúce výrobu nenáročnú na technológiu stále existujú a môžu byť rýchlo znovu aktivované. Táto strana tvrdila, že tento predpoklad je v súlade so zisteniami Komisie USA pre medzinárodný obchod (ďalej len „ITC USA“) ⁽¹⁾ pri jej prešetrovaní týkajúcom sa sviečok s pôvodom v ČĽR.
- (55) Komisia nespochybňuje, že v ČĽR môže existovať voľná kapacita a že čínski výrobcovia by mohli zvýšiť svoju výrobu. Na prvý pohľad sa to zdá možné vzhľadom na štruktúru odvetvia a skutočnosť, že na výrobu sviečok sa môže zamestnať nekvalifikovaná pracovná sila. Komisia však zdôrazňuje skutočnosť, že napriek konkurencii čínskych výrobcov nepodliehajúcich opatreniam, výrobné odvetvie Únie dokázalo posilniť svoju pozíciu na trhu Únie a svoj významný podiel na trhu počas posudzovaného obdobia skonsolidovalo. Okrem toho Komisia pripomína, že overení vyvážajúci výrobcovia podliehajúci opatreniam mali vysoké využitie kapacity napriek existencii opatrení. V tejto súvislosti je potrebné zdôrazniť, že overení čínski výrobcovia sú reprezentatívnu vzorkou celého čínskeho odvetvia výroby sviečok. Napokon, štyria z piatich čínskych vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam nevyužívali svoju komparatívnu výhodu oproti iným čínskym výrobcom a nezvýšili svoj vývoz do EÚ, hoci údajne mohli ľahko využiť výrobné zariadenia nenáročné na technológiu, ktoré si vyžadujú iba nekvalifikovanú pracovnú silu.
- (56) Malo by sa tiež poznamenať, že zistenie ITC USA z roku 2010, že čínski výrobcovia boli schopní veľmi rýchlo zvýšiť existujúcu kapacitu a výrobu sa zakladá najmä na predpokladoch Národného združenia USA pre sviečky, ktoré nie sú v súlade so zisteniami tohto prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodneniach 49 až 53. Preto musí byť toto tvrdenie zamietnuté.
- (57) Strana poskytla dôkazy, ktoré údajne potvrdzujú existenciu voľnej kapacity. Strana tiež tvrdila, že výrobné zariadenia v Thajsku a vo Vietname sa po uplynutí platnosti antidumpingového cla pravdepodobne presunú do ČĽR.
- (58) Dôkazy poskytnuté touto stranou nepotvrdili existenciu ani veľkosť voľnej kapacity v ČĽR. Okrem toho tvrdenie o presunutí výrobných zariadení nebolo vôbec podložené.

3.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (59) ČĽR je sústavne veľkým vývozcom sviečok na svetovom trhu. Pokiaľ ide o objem, trh Únie je zďaleka najväčším trhom pre čínsky vývoz sviečok, ktorý počas ORP predstavoval 30 % celkového čínskeho vývozu. Aj po uložení cla je Únia naďalej hlavným vývozným trhom pre ČĽR.
- (60) Vzhľadom na význam úrovne ceny pri rozhodovaní o kúpe na trhu so sviečkami, najmä pri štandardných výrobkoch, ako sú čajové sviečky a stojany na sviečky, je potrebné zdôrazniť, že priemerné vývozné ceny Číny na

⁽¹⁾ Komisia USA pre medzinárodný obchod, prešetrovanie týkajúce sa „sviečok z ropného vosku z Číny“, č. 731-TA- 282 (tretie preskúmanie), s. 14.

jej hlavné trhy tretích krajín (napr. Austrália, Kanada, Malajzia, USA, Japonsko alebo Nový Zéland) boli vyššie ako ceny výrobného odvetvia Únie ⁽¹⁾ počas ORP. Preto čínski vyvážajúci výrobcovia nemajú dôvod presmerovať svoj vývoz do Únie, ak by sa opatrenia zrušili.

- (61) Na základe správania sa čínskych spoločností nepodliehajúcich opatreniam, ktorých jednotková cena je vyššia ako cena výrobného odvetvia Únie, ktoré priamo konkurujú výrobnému odvetviu Únie a ktorých podiel na trhu počas posudzovaného obdobia klesol, sa zdá nepravdepodobné, že by čínski výrobcovia podliehajúci clu podhodnotili ceny výrobného odvetvia Únie len preto, aby získali väčší podiel na trhu.
- (62) Vo svojich pripomienkach jedna strana tvrdila, že čínske vývozné ceny do tretích krajín, a najmä na malajzijský trh, sa nemôžu považovať za relevantné, pretože značná časť tohto obchodu je údajne určená na trh Únie. Okrem toho táto strana tvrdila, že opatrenia sa obchádzajú.
- (63) Predpoklad týkajúci sa malajzijského trhu nie je založený na overených dôkazoch, a teda sa nemôže vziať do úvahy. Navyše z dostupných štatistík týkajúcich sa dovozu vyplýva, že objem dovozu z Malajzie sa znižuje a v súčasnosti je zanedbateľný. Napriek tomu by sa malo poznamenať, že, ako sa uvádza v odôvodnení 60, čínska priemerná vývozná cena do tretích krajín vrátane Malajzie je vyššia ako cena výrobného odvetvia Únie. Takže aj keby tvrdenie tejto strany bolo pravdivé, tieto vysoké ceny by nemohli výrobnému odvetviu Únie spôsobiť ujmu. Poskytnuté dôkazy o iných formách obchádzania nie sú jednoznačné a sú v rozpore s dostupnými štatistikami týkajúcimi sa dovozu.
- (64) Vo svojich pripomienkach týkajúcich sa zverejnenia jedna strana tvrdila, že porovnanie vývozných cien Číny na jej hlavné trhy tretích krajín a priemernej ceny vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam s cenami výrobného odvetvia Únie nie je relevantné, keďže nezohľadňuje možné rozdiely v sortimente výrobkov.
- (65) Pripomínáme, že táto strana nepodložila svoje tvrdenie a neposkytla žiadne informácie týkajúce sa možných otázok, pokiaľ ide o „sortiment výrobkov“ a iné vlastnosti, ktoré môžu byť relevantné na účely cenovej analýzy. V dostupných štatistikách sa uvádza vývoz/dovoz sviečok pod jedným kódom KN a váženú priemernú cenu za kilogram je možné zistiť z databáz týkajúcich sa vývozu/dovozu. Komisia sa domnieva, že priemerná cena za kilogram poskytuje najlepší zdroj informácií, pokiaľ ide o úroveň vývozných/dovozných cien, ktorý je možné získať v súvislosti s vyvážajúcimi výrobcami v ČĽR.
- (66) Strana tvrdila aj to, že štyria z piatich vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam nekonkurujú výrobnému odvetviu Únie, keďže sa zameriavali na výrobky vyššej kategórie alebo doplňali výrobu ich materských spoločností v Únii. Tá istá zainteresovaná strana sa tiež domnievala, že správanie sa vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam nemá z hľadiska revízieho prešetrovania význam, keďže neobjasňuje správanie sa vývozcov podliehajúcich clu, ktorí uskutočňovali dumping spôsobujúci ujmu pred tým, ako boli uložené pôvodné opatrenia na štandardizované výrobky údajne predstavujúce segment trhu, ktorý bude najviac ovplyvnený v prípade, ak sa umožní uplynutie platnosti opatrení. Napokon, tá istá strana tvrdila, že sa nezážili objemy dovozu týchto spoločností pred rokom 2011.
- (67) Tieto tvrdenia však boli v rozpore so zisteniami prešetrovania. V skutočnosti, ako sa uvádza v odôvodnení 61, sa Komisia nazdáva, že analýza správania sa vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam je relevantná najmä pokiaľ ide o analýzu týkajúcu sa atraktívnosti trhu Únie. Ako sama táto strana uznala, niektorí výrobcovia vyrábajú štandardizované výrobky a iní výrobky vyššej kategórie. Pokiaľ ide o objem, je potrebné pripomenúť, že štyri z piatich spoločností nepodliehajúcich opatreniam boli Komisiou zaradené do vzorky v pôvodnom prešetrovaní na základe najväčšieho objemu vývozu ⁽²⁾. Z toho vyplýva, že títo výrobcovia vyvážali vysoký objem výrobkov na trh Únie. Vzhľadom na to, že na nich neboli uložené žiadne opatrenia, nemali dôvod zmeniť sortiment výrobkov ich vývozu, na rozdiel od výrobcov podliehajúcich opatreniam. Správanie sa týchto vývozcov sa teda môže považovať za ilustratívne z hľadiska pravdepodobného budúceho správania sa čínskych výrobcov v súčasnosti podliehajúcich opatreniam, a tiež pokiaľ ide o segment trhu, pre ktorý je charakteristická výroba štandardizovaných výrobkov, t. j. stojanov na sviečky a čajových sviečok. Od uloženia konečných opatrení títo vyvážajúci výrobcovia využívali značnú obchodnú výhodu v porovnaní s výrobkami podliehajúcimi opatreniam. Zistilo sa však, že objem dovozu dvoch z piatich výrobcov sa značne znížil, v prípade ďalších dvoch zostal objem stabilný a iba jeden z piatich výrobcov zdvojnásobil objem od OP pôvodného prešetrovania, t. j. od roku 2007.

⁽¹⁾ Databáza COMTRADE, <http://comtrade.un.org/data/>.

⁽²⁾ Odôvodnenie 38 nariadenia (ES) č. 1130/2008, ako bolo potvrdené odôvodnením 28 v nariadení (ES) č. 393/2009.

Preto sa dá usúdiť, že správanie sa piatich vyvážajúcich výrobcov podliehajúcich nulovému clu neposkytuje jednoznačný obraz atraktívnosti trhu Únie, vzhľadom na to, že štyria z nich nevyužili svoju priaznivú pozíciu na zvýšenie objemu dovozu na trh Únie.

(68) Navyše, táto strana neposkytla žiadne dôkazy o tom, že výrobky predávané v segmente trhu s hromadne vyrábanými výrobkami vo veľkom objeme by sa mali považovať za iné výrobky v porovnaní s inou časťou trhu. Ako sa uvádza v odôvodnení 26 a ako bolo dôkladne vysvetlené v odôvodneniach 24 až 30 nariadenia Komisie (ES) č. 1130/2008 ⁽¹⁾, ktorým sa ukladajú dočasné antidumpingové opatrenia, ako aj v odôvodneniach 22 až 27 nariadenia (ES) č. 393/2009, prešetrovaním sa ukázalo, že výrobok vyrábaný a predávaný na čínskom domácom trhu a/alebo vyvážaný do Únie a výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie majú rovnaké základné fyzické, technické a chemické vlastnosti, ako aj rovnaké základné využitie. Okrem toho sa súčasné prešetrovanie vzťahuje na celý rozsah existujúceho opatrenia a nemôže sa zamerať iba na podsegment tohto trhu bez zohľadnenia ostatných podsegmentov.

(69) Preto musia byť tieto tvrdenia zamietnuté.

3.4. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

(70) Na základe uvedených skutočností možno dospieť k záveru, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, čínsky vývoz do Európskej únie, na ktorý sa v súčasnosti vzťahujú antidumpingové opatrenia, by sa naďalej uskutočňoval za dumpingové ceny. Zdá sa však nepravdepodobné, že tento vývoz by sa opakoval v značných množstvách.

D. SITUÁCIA NA TRHU ÚNIE

1. Úvodné poznámky

(71) Komisia na účely analýzy ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Makroekonomické ukazovatele za posudzované obdobie boli stanovené, analyzované a preskúmané na základe údajov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie. Mikroekonomické ukazovatele boli stanovené na základe údajov zhromaždených a overených na úrovni výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(72) Makroekonomické ukazovatele v nasledujúcich oddieloch sú tieto: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, zásoby, objem predaja, podiel na trhu a rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť skutočného dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu. Mikroekonomické ukazovatele sú tieto: priemerné jednotkové ceny, výrobné náklady, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií, schopnosť získať kapitál a náklady práce.

2. Výrobné odvetvie Únie

(73) Na základe údajov uvedených v žiadosti o preskúmanie sa stanovilo, že podobný výrobok je vyrábaný vysokým počtom výrobcov v Únii vrátane mnohých malých a stredných výrobcov. 26 výrobcov z Únie poskytlo všeobecné údaje o svojich objemoch výroby a predaja. Keďže mnohí výrobcovia z Únie, väčšinou malé podniky, pri prešetrovaní nespôlupracovali, nebolo možné presne vymedziť celkový objem výroby v Únii a počet výrobcov na základe údajov od jednotlivých spoločností.

(74) Preto sa objem výroby v Únii odhadol na základe informácií poskytnutých v žiadosti o preskúmanie pred uplynutím platnosti. Na tomto základe sa celková výroba v Únii odhadla na približne 400 000 ton a celkový počet výrobcov z Únie sa odhadol na približne 170 počas ORP. Títo výrobcovia predstavujú výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia a budú sa ďalej uvádzať ako „výrobné odvetvie Únie“.

(75) Ako sa uvádza v odôvodnení 17, do vzorky bolo zaradených a požadované informácie poskytlo sedem výrobcov z Únie. Spoločnosti zaradené do vzorky predstavujú podľa odhadov približne 37 % celkovej výroby v Únii počas ORP.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1130/2008 zo 14. novembra 2008, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 306, 15.11.2008, s. 22).

3. Spotreba v Únii

- (76) Spotreba v Únii sa stanovila na základe overených údajov o predaji, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na trhu Únie, údajov poskytnutých žiadateľmi v žiadosti o preskúmanie, údajov o dovoze z tretích krajín a z ČLR získaných z databázy Comext.
- (77) Počas posudzovaného obdobia bola spotreba v Únii v zásade stabilná. Je však potrebné poznamenať, že spotreba v ORP bola podstatne nižšia ako úroveň zaznamenaná počas obdobia prešetrovania v rámci pôvodného prešetrovania, kde bola spotreba približne 577 000 ton.
- (78) Vo svojej pripomienke k zverejneniu jedna strana tvrdila, že spotreba Únie bola počas pôvodného prešetrovania nadhodnotená. Táto strana sa zúčastnila pôvodného prešetrovania a v tom čase takéto tvrdenie nepredložila. Preto musí byť toto tvrdenie zamietnuté.

Tabuľka 1

Spotreba

	2011	2012	2013	ORP
Spotreba (v tonách)	439 478	403 608	429 046	443 906
Index (2011 = 100)	100	92	98	101

Zdroj: Vyplnené dotazníky, žiadost' o preskúmanie pred uplynutím platnosti, databáza Comext.

4. Objem, ceny a podiel na trhu dumpingového dovozu z ČLR do Únie

4.1. Objem a podiel na trhu

- (79) Objem a podiel na trhu dumpingového dovozu z ČLR sa analyzoval na základe dostupných štatistík týkajúcich sa dovozu a údajov získaných z databázy podľa článku 14 ods. 6 na úrovni kódov TARIC (integrovanej sadzobníka Európskej únie). Pripomína sa, že 5 čínskych vyvážajúcich výrobcov podliehalo nulovému clu. Ich situácia sa skúmala osobitne ako dovoz podliehajúci nulovému clu.
- (80) Počas posudzovaného obdobia sa dumpingový dovoz do Únie vyvíjal z hľadiska objemu a podielov na trhu, ako sa uvádza v ďalej uvedenej v tabuľke:

Tabuľka 2

Objem a podiel na trhu príslušného dumpingového dovozu

	2011	2012	2013	ORP
ČLR				
Objem dovozu (v tonách)	30 814	22 923	20 766	20 365
Index (2011 = 100)	100	74	67	66
Podiel na trhu Únie (v %)	7,0	5,7	4,8	4,6
Index (2011 = 100)	100	81	69	65
Podiel čínskeho dovozu (v %)	44	38	37	35
Index (2011 = 100)	100	86	83	80

	2011	2012	2013	ORP
Podiel celého dovozu (v %)	30	24	22	21
Index (2011 = 100)	100	81	73	71

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6 a údaje z databázy Comext.

- (81) Počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu z ČLR znížil o 34 %. Tento dovoz predstavoval 35 % celkového dovozu z Číny a 21 % celkového dovozu na trh Únie počas ORP. Jeho podiel na trhu Únie však zostal nízky na úrovni približne 4,6 %.

4.2. Cena

- (82) Priemerná cena dumpingového dovozu z Číny sa zvýšila o 24 %, ako sa uvádza v ďalej uvedenej tabuľke:

Tabuľka 3

Ceny dumpingového dovozu

	2011	2012	2013	ORP
ČLR				
Priemerná cena (EUR/tona)	2 708	3 301	3 272	3 352
Index (2009 = 100)	100	122	121	124

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (83) Zvýšenie cien je možné vysvetliť skutočnosťou, že došlo k zmene sortimentu čínskych výrobkov vyvázaných na trh Únie. Čínski vývozcovia podliehajúci opatreniam vyvážali výrobky s vyššou hodnotou alebo výrobky s viacerými dekoratívnymi prvkami a nižším obsahom paliva, t. j. špeciálne sviečky. To umožnilo čínskym výrobcům znížiť vplyv platných opatrení a preniknúť do segmentov trhu, v ktorých je výrobné odvetvie Únie menej prítomné.
- (84) Vývozcovia, ktorí podliehajú najvyššiemu clu, neboli počas ORP na trhu Únie v podstate prítomní.

4.3. Cenové podhodnotenie

- (85) Na účely analýzy cenového podhodnotenia sa porovnávali vážené priemerné predajné ceny za každý druh výrobku výrobného odvetvia Únie pre neprepojených zákazníkov na trhu Únie, upravené na úroveň zo závodu, so zodpovedajúcimi váženými priemernými cenami dumpingového dovozu prvému nezávislému zákazníkovi, stanovenými na základe cien CIF, vhodne upravenými vzhľadom na náklady po dovoze. Z porovnania vyplynulo, že v dôsledku dovozu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, sa ceny výrobného odvetvia Únie počas ORP nepodhodnocovali. Malo by sa však poznamenať, že dovoz zo strany vývozcov podliehajúcich antidumpingovému clu pozostával najmä zo špeciálnych sviečok, ale takisto aj zo štandardných sviečok s pridanou ručnou prácou a dekoráciami, vo všeobecnosti drahších ako hlavné druhy výrobkov vyrábaných výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, t. j. stojanov a čajových sviečok.
- (86) Vo svojich pripomienkach k zverejneniu jedna strana tvrdila, že Komisia by mala rozlišovať medzi rôznymi typmi výrobkov vyrábaných a predávaných na trhu Únie. Po uložení konečných opatrení čínski výrobcovia podliehajúci clu upravili svoje správanie na trhu a začali sa zameriavať na drahšie výrobky vyššej kvality, ako sú zdobené a umelecké sviečky, parfumované sviečky a sviečky v sklenených pohároch, pričom hlavné výrobky vyrábané a predávané výrobným odvetvím Únie sú naďalej čajové sviečky a stojany na sviečky.

- (87) Okrem toho táto strana tvrdila, že pokiaľ ide o osobitný druh výrobku, konkrétne biele, neparfumované čajové sviečky, považované za porovnateľné s výrobkami výrobného odvetia Únie, Komisia zistila, že čínski vyvážajúci výrobcovia podhodnocovali ceny výrobného odvetia Únie o 6 %. Ako sa však uvádza v odôvodnení 85, cenové podhodnotenie sa stanovilo na základe porovnania cien všetkých druhov výrobku nahlásených čínskymi vyvážajúcimi výrobcami, konkrétne 26 druhov výrobku, s druhmi výrobku nahlásenými výrobným odvetvím Únie. Súčasné prešetrovanie skutočne nie je možné obmedziť na jeden osobitný druh výrobku. Naopak je potrebné, aby sa v rámci neho analyzoval výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, ako celok. Preto sú na účely tohto prešetrovania relevantné iba výsledky analýzy podhodnotenia týkajúce sa príslušného výrobku ako takého.
- (88) V pôvodnom prešetrovaní sa už uviedlo, že existuje veľké množstvo rôznych druhov výrobku dostupných na trhu Únie ⁽¹⁾ a že hoci výrobcovia z Únie by mohli vyrábať všetky druhy sviečok, viac sa zamerali na výrobu štandardného druhu sviečok, ako sú čajové sviečky a stojany na sviečky. Napriek tomu inštitúcie v pôvodnom prešetrovaní ⁽²⁾ usúdili, že sviečky vyrábané v ČLR a vyvážané do Únie a sviečky vyrábané a predávané v ČLR a sviečky vyrábané a predávané výrobným odvetvím Únie na trhu Únie sa majú považovať za rovnaký výrobok v zmysle základného nariadenia.
- (89) Rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní, Komisia potvrdzuje, že analýza cenového podhodnotenia zohľadňuje skutočnosť, že na trhu existujú rôzne druhy sviečok. Porovnanie cien sa teda urobilo na základe porovnania rovnakých alebo podobných druhov výrobkov tak isto, ako v pôvodnom prešetrovaní ⁽³⁾. Na tento účel sú vytvárané kontrolné čísla výrobku (ďalej len „PCN“) pre rôzne druhy sviečok existujúce na trhu a cenové porovnanie sa vykonáva na základe rovnakého PCN.
- (90) Z prešetrovania vyplynulo, že pokiaľ ide o čínskych vyvážajúcich výrobcov, pri preskúmaní celého rozsahu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, sa nezistilo žiadne cenové podhodnotenie.
- (91) Malo by sa zdôrazniť, že podhodnotenie sa musí vypočítať a posúdiť za celý rozsah podobného výrobku, preto tvrdenie, že podhodnotenie zistené pri jednom PCN by sa malo považovať za relevantné pre celkové výsledky výpočtov podhodnotenia, sa musí zamietnuť.

5. Objem, ceny a podiel na trhu dovozu podliehajúceho nulovému clu z ČLR

- (92) Počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu podliehajúceho nulovému clu do Únie vyvíjal takto:

Tabuľka 4

Objem a podiel na trhu príslušného dovozu podliehajúceho nulovému clu

	2011	2012	2013	ORP
ČLR				
Objem dovozu (v tonách)	38 744	37 584	35 877	37 197
Index (2011 = 100)	100	97	93	96
Podiel na trhu (v %)	8,8	9,3	8,4	8,4
Index (2011 = 100)	100	106	95	95
Podiel čínskeho dovozu na trhu (v %)	56	62	63	65

⁽¹⁾ Odôvodnenie 18 nariadenia (ES) č. 1130/2008 potvrdené odôvodnením 21 nariadenia (ES) č. 393/2009.

⁽²⁾ Odôvodnenie 27 nariadenia (ES) č. 393/2009.

⁽³⁾ Odôvodnenie 106 nariadenia (ES) č. 1130/2008 potvrdené odôvodnením 88 nariadenia (ES) č. 393/2009.

	2011	2012	2013	ORP
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	112	114	116
Podiel celého dovozu na trhu (v %)	37	39	38	39
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	106	101	103

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6 a údaje z databázy Comext.

- (93) Počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu podliehajúceho nulovému clu z ČĽR znížil o 4 %. Tento dovoz predstavuje najväčšiu časť čínskeho dovozu, t. j. dve tretiny dovozu počas ORP. Z informácií získaných Komisiou počas tohto prešetrovania vyplynulo, že predaj týchto vyvážajúcich výrobcov sa vzťahoval na podobný výrobok ako celok, a teda súťaží aj s predajom hlavných druhov výrobku výrobného odvetvia EÚ (konkrétne čajovými sviečkami a stojanmi na sviečky). Tento záver potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodnení 67.
- (94) Počas posudzovaného obdobia sa zvýšili ceny dovozu podliehajúceho nulovému clu z ČĽR výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, o 13 % a boli vyššie ako ceny výrobného odvetvia Únie.

Tabuľka 5

Ceny dovozu podliehajúceho nulovému clu

	2011	2012	2013	ORP
ČĽR				
Priemerná cena (EUR/tona)	2 171	2 536	2 462	2 452
<i>Index (2009 = 100)</i>	100	116,8	113,4	113,0

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6.

6. Dovoz z iných tretích krajín

- (95) V nasledujúcej tabuľke je zobrazený vývoj dovozu z iných krajín počas posudzovaného obdobia.

Tabuľka 6

Dovoz z iných tretích krajín

	2011	2012	2013	ORP
Objem dovozu (v tonách)	34 084	34 647	38 388	38 924
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	102	113	114
Cena v EUR/tona	3 131	3 445	3 470	3 412
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	110,0	110,8	109,0

	2011	2012	2013	ORP
Podiel na trhu (v %)	7,8	8,6	8,9	8,8
Index (2011 = 100)	100	111	115	113

Zdroj: Databáza Comext.

- (96) Dovoz z iných krajín vzrástol od roku 2011 do ORP o 13 %, čím sa zvýšil jeho podiel na trhu na celkovej spotrebe o 1 percentuálny bod, t. j. zo 7,8 % na 8,8 %. Počas toho istého obdobia sa ceny zvýšili o 9 %.

7. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

- (97) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia Komisia preskúmala všetky hospodárske faktory, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (98) Ako sa uvádza v odôvodneniach 71 a 72, na účely analýzy ujmy sa hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie posudzuje na základe takých ukazovateľov, ako sú výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu a rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť skutočného dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu, priemerné jednotkové ceny, výrobné náklady, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál, zásoby a náklady práce.

7.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (99) Z ďalej uvedenej tabuľky vyplýva, že výroba výrobného odvetvia Únie sa vyvíjala v súlade so spotrebou počas posudzovaného obdobia.

Tabuľka 7

Výroba výrobného odvetvia Únie spolu

	2011	2012	2013	ORP
Výroba (v tonách)	397 824	345 484	385 992	413 079
Index (2011 = 100)	100	87	97	104

Zdroj: Vyplnené dotazníky a žiadosť o preskúmanie.

- (100) Výrobná kapacita sa počas posudzovaného obdobia neustále zvyšovala a využitie kapacity zostalo počas rovnakého obdobia vcelku stabilné.

Tabuľka 8

Výrobná kapacita a využitie kapacity

	2011	2012	2013	ORP
Výrobná kapacita (v tonách)	677 422	696 014	721 898	726 768
Index (2011 = 100)	100	103	107	107

	2011	2012	2013	ORP
Využitie kapacity (v %)	59	50	53	57
Index (2011 = 100)	100	85	91	97

Zdroj: Vyplnené dotazníky a žiadosť o preskúmanie.

7.2. Objem predaja, podiel na trhu a rast

- (101) Objem predaja výrobného odvetvia Únie vzrástol o 3 % medzi rokom 2011 a ORP, čo sa odráža v zvýšení podielu na trhu výrobného odvetvia Únie.

Tabuľka 9

Predaj výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom

	2011	2012	2013	ORP
Objem (v tonách)	335 788	308 404	333 961	347 421
Index (2011 = 100)	100	92	99	103

Zdroj: Vyplnené dotazníky a žiadosť o preskúmanie.

- (102) Zvýšenie objemu predaja výrobného odvetvia Únie sa odráža v zvýšení podielu na trhu výrobného odvetvia Únie, čo naznačuje, že výrobné odvetvie mierne zvýšilo svoju prítomnosť na trhu.

Tabuľka 10

Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu a rast

	2011	2012	2013	ORP
Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu (v %)	76	76	78	78
Index (2011 = 100)	100	100	102	102

Zdroj: Vyplnené dotazníky a žiadosť o preskúmanie.

7.3. Zamestnanosť

- (103) Z prešetrovania vyplynulo, že zamestnanosť nasledovala tento pozitívny trend nárastu výroby. To viedlo k ďalšiemu zamestnávaniu pracovníkov. Relatívny nárast zamestnanosti bol vyšší ako úroveň výroby, došlo k dočasnemu poklesu produktivity vypočítanej ako výstup v tonách na zamestnanú osobu za rok.

Tabuľka 11

Zamestnanosť a produktivita

	2011	2012	2013	ORP
Počet zamestnancov	5 727	5 697	6 008	6 275
Index (2011 = 100)	100	99	105	110

	2011	2012	2013	ORP
Produktivita (jednotka/zamestnanec)	69	61	64	66
Index (2011 = 100)	100	87	92	95

Zdroj: Vyplnené dotazníky a žiadosť o preskúmanie.

7.4. Veľkosť skutočného dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (104) Ako sa uvádza v odôvodnení 45, priemerné dumpingové rozpätie stanovené pre ČLR zostalo vysoké aj počas ORP. Analýza ukazovateľov ujmy však preukázala, že výrobné odvetvie sa zotavilo z dumpingových praktík v minulosti.

7.5. Priemerné jednotkové predajné ceny na trhu Únie a jednotkové výrobné náklady

- (105) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky neprepojeným zákazníkom v Únii sa od roku 2011 do konca ORP zvýšili o 7 %. Priemerné výrobné náklady tiež vzrástli, ale iba o 4 %, najmä v dôsledku zvýšenia nákladov na suroviny a nákladov práce.

Tabuľka 12

Predajné ceny a náklady

	2011	2012	2013	ORP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii pre neprepojených zákazníkov (EUR/tona)	2 194	2 384	2 390	2 341
Index (2011 = 100)	100	109	109	107
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	2 118	2 340	2 254	2 198
Index (2011 = 100)	100	110	106	104

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

7.6. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál

- (106) Počas posudzovaného obdobia sa peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie a ich schopnosť získavať kapitál vyvíjali takto:

Tabuľka 13

Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií

	2011	2012	2013	ORP
Ziskovosť (%)	3,4	1,8	5,7	6,1
Index (2011 = 100)	100	53	165	177
Peňažný tok	7 563 810	22 279 510	20 303 703	20 432 048
Index (2011 = 100)	100	295	268	270
Investície	19 981 640	15 994 425	13 007 612	19 924 243

	2011	2012	2013	ORP
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	80	65	100
Návratnosť investícií (%)	1,8	- 0,5	4,8	5,4
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	- 26,9	271,2	304,2

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

- (107) Ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa stanovila pomocou zisku z predaja výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, pred zdanením neprepojeným zákazníkom v Únii vyjadreného ako percentuálny podiel obratu tohto predaja. Predaj výrobcov z Únie zaradených do vzorky bol počas posudzovaného obdobia ziskový. Úrovně ziskovosti nedosiahli cieľový zisk 6,5 %, ktorý by výrobné odvetvie mohlo očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže, keby neexistoval dumpingový dovoz. Tento cieľový zisk bol stanovený aj v pôvodnom prešetrovaní.
- (108) Výrobnému odvetviu Únie sa podarilo udržať finančnú stabilitu, ako to dokazuje vývoj peňažného toku počas posudzovaného obdobia, čo mu umožnilo čiastočné samofinancovanie nových investícií. Úroveň investícií sa viac ako zdvojnásobila v porovnaní s úrovňou týkajúcou sa výrobného odvetvia Únie počas OP v rámci pôvodného prešetrovania (t. j. v roku 2007). Poukazuje to na skutočnosť, že odvetvie má schopnosť získavať potrebný kapitál.
- (109) K zotaveniu došlo aj pokiaľ ide o návratnosť investícií, ktorá vo veľkej miere odráža vývoj ziskovosti počas posudzovaného obdobia.

7.7. Zásoby

- (110) Zásoby zostali počas posudzovaného obdobia vcelku stabilné, pričom predstavovali 16 % až 17 % výroby spoločností zaradených do vzorky. Túto pomerne vysokú úroveň zásob, hoci je nižšia ako v pôvodnom prešetrovaní, je možné vysvetliť sezónnosťou výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, a je tiež prepojená so stratégiou maloobchodníkov zabezpečovať svoje zdroje podľa potreby.

Tabuľka 14

Konečný stav zásob

	2011	2012	2013	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	25 392	22 404	23 333	24 493
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	88	92	96

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

7.8. Náklady práce

- (111) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 6 %.

Tabuľka 15

Náklady práce

	2011	2012	2013	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	20 769	20 939	21 351	21 966
<i>Index (2011 = 100)</i>	100	101	103	106

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

8. Záver o situácii vo výrobnom odvetví Únie

- (112) Zo zistení tohto prešetrovania vyplýva, že hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia vykazuje známky oživenia. Niektoré ukazovatele, ako sú objem výroby, kapacita výroby, objem predaja, predajné ceny, podiel na trhu a zamestnanosť, sa vyvíjali pozitívne. Okrem toho, nastalo zotavenie aj pokiaľ ide o ukazovatele výkonnosti, ako sú ziskovosť a peňažný tok. To vedie k záveru, že výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia, a najmä počas ORP, neutrpelo značnú ujmu.

E. PRAVDEPODOBNOSŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

1. Predbežná poznámka

- (113) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 112, výrobné odvetvie Únie počas ORP neutrpelo značnú ujmu. V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa preto skúmalo, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti existujúcich opatrení by viedlo k opätovnému výskytu ujmy. V tejto súvislosti sa analyzoval potenciálny vplyv čínskeho dovozu na trh Únie a na výrobné odvetvie Únie.
- (114) Analýza sa zamerala na trend spotreby na trhu Únie, voľnú kapacitu, obchodné toky a atraktívnosť trhu Únie, ako aj na cenové správanie všetkých čínskych výrobcov na trhu EÚ, ako aj na trhoch tretích krajín.

2. Spotreba v Únii

- (115) Z prešetrovania vyplynulo, že spotreba v Únii zostala v podstate stabilná a že výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, sa dováža na trh Únie v širokom sortimente druhov. Počas posudzovaného obdobia sa objem dumpingového dovozu znížil o 34 %. Zároveň sa znížil dovoz čínskych spoločností nepodliehajúcich opatreniam, konkrétne o 4 %.

3. Nevyužitá kapacita, obchodné toky a atraktívnosť trhu Únie, ako aj cenové správanie ČLR

- (116) Ako bolo uvedené v odôvodneniach 49 až 58, nie je k dispozícii žiadny dôkaz o tom, že by existovala akákoľvek významná nevyužitá výroba alebo voľné kapacity v ČLR. Okrem toho, trh Únie sa nejaví ako obzvlášť atraktívny pre čínskych vývozcov, napriek jeho veľkosti. Hoci podiel čínskeho dovozu do Únie je najväčší, čínske dumpingové vývozné ceny do Únie sú vyššie ako predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Vztahuje sa to konkrétne aj na ceny zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam, ktorí priamo sťažujú výrobu v Únii a tam, kde sťaž prebieha takmer výlučne v súvislosti s cenou. Títo čínski vývozcovia naďalej predávali podobné alebo dokonca nižšie množstvá na trhu Únie počas posudzovaného obdobia a nepokúšali sa získať väčší podiel na trhu. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 61, priemerné čínske vývozné ceny účtované pri vývoze na trhy tretích krajín boli vyššie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Preto sa čínski vyvážajúci výrobcovia nezdajú byť v pokušení presmerovať ich vývoz do tretích krajín do Únie, ak by sa opatrenia zrušili.
- (117) Vo svojich pripomienkach k zverejneniu jedna strana tvrdila, že trh Únie je najväčším otvoreným trhom sviečok na svete, a teda sa nedá konštatovať, že trh Únie by nebol atraktívnym, ak by boli opatrenia zrušené. Okrem toho táto strana tvrdí, že čínski vývozcovia ponúkajú rôzne systémy obchádzania a že od zverejnenia čínski výrobcovia sviečok a obchodníci so sviečkami zaslali európskym obchodníkom a výrobcom viacero ponúk. Uvedené skutočnosti údajne dokazujú, že trh Únie je pre čínskych vývozcov stále atraktívny.
- (118) Z analýzy vývoja dovozu vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam za posledných päť rokov však vyplýva, že objem ich dovozu sa od uloženia opatrení výrazne nezvýšil. Okrem toho štyria z piatich z týchto vyvážajúcich výrobcov zaznamenali zníženie predaja na vývoz do Únie v porovnaní s OP v pôvodnom prešetrovaní. Iba jeden vyvážajúci výrobca zvýšil počas uvedeného obdobia svoj predaj na vývoz do Únie. Preto väčšina čínskych vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam nevyužívala svoju komparatívnu výhodu oproti iným čínskym vyvážajúcim výrobcom podliehajúcim clu na zvýšenie svojho objemu predaja. Napriek neovereným dôkazom o existencii ponúk od obchodníkov, z dostupných dôkazov opísaných v odôvodneniach 59 až 69 vyplýva, že trh Únie sa nezdá byť obzvlášť atraktívny.

4. Záver

- (119) Vzhľadom na zistenia prešetrovania, konkrétne hlavné trendy spotreby na trhu Únie, trhové správanie sa čínskych vyvážajúcich výrobcov nepodliehajúcich opatreniam, úroveň cien čínskeho vývozu do tretích krajín a iba miernu atraktivnosť európskeho trhu, Komisia dospela k záveru, že ak by sa existujúce opatrenia zrušili, neexistuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy pre výrobné odvetvie Únie.

F. ZÁUJEM ÚNIE

- (120) Keďže sa dospelo k záveru, že neexistuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy, nie sú potrebné žiadne zistenia týkajúce sa záujmu Únie.

G. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (121) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť, že existujúce opatrenia by sa mali zrušiť. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na uvedené zverejnenie. Vyjadrenia a pripomienky sa riadne zohľadnili tam, kde to bolo opodstatnené.
- (122) Z uvedených skutočností vyplýva, že v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia by sa antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v ČĽR, uložené nariadením (ES) č. 393/2009, mali zrušiť a konanie by sa malo ukončiť.
- (123) Výbor zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1225/2009 nevydal žiadne stanovisko k zrušeniu opatrení stanovených v tomto nariadení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Konečné antidumpingové clo na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov v súčasnosti zaradených pod číselný znak KN ex 3406 00 00 (kód TARIC 3406 00 00 90) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa týmto zrušuje a konanie týkajúce sa tohto dovozu sa ukončuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. augusta 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER